✠

DON FELIX BERENGUER DE MARQUINA

Teuctequiquitzquîcátzintli nônóhuian i techcácopa in Tlâtôcáyao-maniliztli, Tlâtôcátexiptlatzintli, Tépachôcátzintli, ihuan Yaoquizcá-yancanqui nônohuian ipan inin Yancuic Caxtillan, Achto-yeyanticatzintli ítechpa in Tlâtôcá-Tlacaquiloyan, Tlatzontec-cátzintli i techpa in i Tlatemolihtzin in Mahuistililóni Tlatoani D. Miguel Joseph de Azanza.

NI quin machiztilia in mochintin Tlacâ câcate, ihuan mochantîticate ipan inin Altepetzontecomatl, no ihuan in occequintin Huêhuei Altepemê, Altepenanantin, ihuan Yèyeloayan, ma zazo aquin i Yeyantiliz, i Yeztiliz, i cenquizcayo yêz, anallótiticate itech in i àxililoca inin Teuctlâtotayotl, cá ipampa in Tlâtôcá-Amatl ó macoc ompa San Lorenzo ipan cempoalli ihuan macuilli Noviembre ipan in quin huel on panoc xihuitl Nauhtzontli ipan chiucnauhpoalli ihuan caxtollonnahui, ô mocnelîtzino in to-Huei-Tlâtôcátzin (mà Dios qui mo pielîtzino) ô nech mo tequimaquili inic nic mo Tlatemolilizaniliz in no achto-ehuâcátzin in Mahuiztililóni Tlâtohuani D. Miguel Joseph de Azanza, itechcácopa in cahuitl ô qui mo tequipanilhui in ixquich icnopilcayotequitl, Tlâtôcátexiptlatzintli, Tepachôcátzintli, ihuan Tlayacancátzintli nônohuian ipan inin Yancuic Caxtillam, ihuan Achto-yeyantîcátzintli itech in i Tlâtôcá-tlacaquiloyan, in Ixtlamatcá-tlapalehuiquê, Yaoyo-tlacacque, Ichtaca-tlâcuilôquê, Tlatequipanôquê, ihuan Tetechmopachôquê ó quin mo pieli ipan in i cauhtlatequiuhtilihtzin, ihuan in occequintin Tlacâ in yuhquenamê ye nahuatiltoc ipan in Tetechpohuiliztli, ihuan in quechquich Tlâtôcá-tlanahuatilli ipan cà inin Tlâtôcáyotl, in in mamal qui temacazque. Auh inin Tlatèmoliztli nic chihuaz ipan in tlaxotlalcáhuitl chicuacen metztli, ca con tocaz, ihuan poaloz ipan in tonalli caxtolli ihuan nahui in ye huel oncancâ Agosto, ca yèhuatl in oneximachiótiloc in i cemanca-machiztiloni ipan in i nônóhuianyo inin Tlâtôcáyotl, in âhuel huècáhuaz ocachi cáhuitl ma itlà ipampa, nozo netlâtlamiliztli, auh in tlácamo itech monequiz in chicuacen metztli teneuhtiloc, âmo ocachi mo tequiyótiz, cazan yê in tlen itech mo nequi. Auh ipampa in, mochtin in Huê-huei Altepemê, Altepenanantin, ihuan Yèyeloayan, ihuan Tlacâ ó tenehualóquê tlacpac, in in yôyoca, in Necentlalîcahuan, anozo Nonquâ-cetilizpantlacâ quipiazquê tlen qui îtlanizque, anozo motelhuizque i huicpatzinco in ó mo teneuhtzino Huêcapaniloni Tlâtohuani D. Miguel Joseph de Azanza, no in i Ixtlamatcá-tlapalehuîcátzitzinhuan, i Yaoyo-tlacacca-tzitzinhuan, Ichtacatlâcuilôcátzitzintin, Tequimacóquê, Tlatequipanôquê, Tetechmopachôquê, ihuan occequintin Tlacâ ó itolóque; zàn no yuhqui in huiccopa zazoaquîque occequintin aquìquê âzo ó quin mo tequimaquili in ye ó mo teneuhtzino Tlatemolilôcatzintli Tlâtohuani, in zazo tlen, má tlaittaliztli, má in netechtlaliliz Macehualtin, má in Tlaxèxelhuiliz, má in nênehuililiz-tlaliliz, ihuan in occequi zazo catlê Tlayec-ixtoquiliztli, nozo Tlatquitl, in tla momatizquè yolîtlacauhticate itechpa in âqualli ixnènehuililóca, nozo ipampa occentlamantli zazocatlê te mocihuiliztli, iciuhcáyotl, tolinaliztli, chicahualizcáyotl, tlahuelmahuizpololiztli, nozo ipampa ichtaca tlaxtlâhualiztli, te tlauhtiliztli, te tlazotlaliz-nemactiliztli, te tlatlaneuhtiliztli, in âzo ô huícoc, nozo ó celiloc, ipampa nentlamatilizztli machizticapan, nozo ichtacayopan, necoc-nonotzaliztli, tlayecoltiliztli, ihuan tiamictiliztli, te yôyoca, nozo in techpa Tlatlacatepotzmê, i poztecca in Teucchicahualiztli, Té-iccéliliztli, ihuan in nônoncuâ-mahuizcayotl, ipampa tlaîtlanistli itechpa in nen tlaxtlahualiztli, ipampa nêneuhcáyotl necoc-nonótzaliztli, necoc-neyectlaliliztli, anozo te tetlaquéhuiliztli, itechcácopa mochi în, anozo zazo tlen ipampa âmo oqui chiuhque mochi, nozo itlà, in itchcacopa in quechquich Tlâtôcá-tlatecpantli, Tlâtôcá-tlanahuatilli, Tlâtôcá-amatlacuilolli, ihuan ixtlamachtîcáyotl oquimomaquili in to Huei Tlâtôcátzin in ó mîtôtzino Mahuiztililoni Tlâtoani Tlatemolilôcátzintli, ihuan occequintintzitzin Tlacâ in tlacpac ô mo teneuhtzinôque, in ic cemicaccápialoz paccayocoxca în Melahuaca-tlachihualiztli, ihuan in qualli Tlatequiuhtiliztli ipan in mochintin Pachólonimê, ipan inin Tlâtôcá-tlapacholli, má in Yôyoca necîcan in pal in in te Palehuîcahuan ica ixachi Huelitiliztli, ihuan qualli ixtlamatcáyôque, ca ni quin caquiz, ihuan niquin centechihuiliz in i nalquixtiloca in Melahuacá-chihualiztli. Má in nêmachpan yecan ca zazo tlen netlaîtlaniliztli, te tetlaquéhuiliztli, nozo ne telhuiliztli itechpa in tlen ye o mîto qui piazque tlen qui îtozque, mote ixpantizque itic in xotlalcahuitl cempoalli ihuan mâtlactli tonalli, pohualozque ipan in i te ixpantîliz inin Tlaittitilnahuatili, auh zatepan in ye mantica in in netelhuiliz, tlamiz, tzonquizaz îtic în tlapohualcáhuitl yèpoalli ihuan mâtlactli tonalli, ca totócatiazque niman in îquac in motelhuiquê mo te ixpantizque ipan in mo machiótilià cahuitl, ipampa ca zan ixquich in neconi in i tzonmaniliz in ixquich ye ó tenehualoc tlâtol-éhualiztli: auh in tla ye ópanoc inin cahuitl, ihuan âmo mo te ixpanhuià, on tzonmaniz in i tzontequiliz inin Tlatémoliztli, ihuan acmo caquílozque, notzalózque, nian chialózque in mo Tlaîtlanîque, ihuan catlàtlacoltilózque in tlen tolinaliztli in pan onyez. Ihuan inic zazo aquin qui piaz tlen qui îtlaniz, qui îtoz, motelhuiz, nozo qui tenquixtiz ihuicpatzinco in o mo teneuhtzino Tlatohuani Mahuiztililoni, ihuan in occequintintzitzin Tlatemolilôcatzitzintin, ca hueliti quichihuazque âmo mauhcayócatica, nian te huicpanêmatiliztica, ica in îtocâtzin in to Huei Tlâtôcátzin (ma Dios qui mo pielîtzino) niman axcan, ihuan in îquac âciz on, niquin celia, ihuan niquin tlalia itzintlan in i te toctilihtzin, i te palehuilihtzin, ihuan in i Tlâtôcá-temácaltilihtzin inic niman ayac acà in i Ixtlamatcá-tepalehuîcatzitzinhuan, Yaoyo-tlacaccátzitzintin, Ichtaca-tlâcuilôcátzitzintin, Tlatequipanôquê, nian Tetech-mopachôquê zazo catlê in tlálíloca yez, quin mahuizpolozquê, quin yolîtlacózquê, quin mauhcáyotizquê, quin mellelquixtizquê tlachihualiztica, nian tlàtoltica, nian àmo quin tlacahualtican itechpa in ichihualoca, ihuan i nènemililoca in i Melahuacá-tlachîhualiz. Ihuan ni tlatequiuhtia ca ayac acà zazo catlê itlálíliz yez, i Yeztiliz, nozo i Yeliliz, ilihuiztica te âmanaz, nozo te tlàtolmacaz itechpa in i neltiliz, itzintlan in quexquich te tlaîyohuiltiliztli ipan huetzî in aquiquê qui itlacocápoztequî in qualcanpieliztli, ihuan Tlâtôcá-temacaltilizztli. Ihuan inic machiztilozquê mochintin, ni tlatequiuhtia tzâtziloz, ihuan motlayancápepechoz inin Teittitiliztli ipan inin Altepétzontecomatl in campa cécecni i yèyeyan, ihuan ica in mahuizauhcá-tlamanitiliztli, ihuan ca zan no yuhqui mochihuaz in pan in occequintin Huêhuei Altepémê, Tenan Altepemê, Altepecócone, ihuan Yèyeloayan, Tzontecontlaxeloltin in i analloca inin Tlâtôcáyotl. Mexico ipan caxtollonmei Julio ipan xihuitl nauhtzontli, ihuan matlacpohualli.

Felix Berenguer de Marquina.

Por mandado de S. Exc.

SELLO QVARTO, VN QVAR-
TILLO, AÑOS DE MIL OCHO-
CIENTOS, Y MIL OCHOCIEN-
TOS Y VNO.

SELLO QVARTO, VN
TILLO, AÑOS DE MIL OCHO
CIENTOS, Y MIL OCHOCIEN-
TOS Y VNO.